

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s’il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n’est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d’utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d’utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l’emballage d’origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l’uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l’uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l’eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Batteriekapazität Capacité de la batterie Capacità della batteria	400 mAh	Reichweite Portée Raggiungere	ca.10 m
Eingangsspannung Tension d'entrée Tensione in entrata	DC 5 V/0.35A	Akkulaufzeit Autonomie de la batteri Durata della batteria	50h (Wireless only)
Ladedauer Temps de chargement Durata carica	2h	Noise Cancelling Tiefe Profondeur du Noise Cancelling Profondità di cancellazione del rumore	23dB±3dB
Wireless Version Version sans fil Versione wireless	DC 5 V/0.35A	Frequenzweite Largeur de fréquence Gamma di frequenza	20–20kHz

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränk-ten physischen, sensorischen oder geistigen Fähig-keiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dür-fen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsich-tigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbunde-nen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l’expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l’appareil que s’ils sont supervisés ou que des ins-tructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l’utilisation sûre de l’appareil et après avoir compris les dan-gers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è re-sponsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Ge-rät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l’appareil. Tenir l’appareil d’alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d’emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. I bambini non possono giocare con l’apparecchio. Tenere l’apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d’imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen.

Ne pas laisser tomber l’appareil. Ne pas pla-cer/poser d’objets sur l’appareil. Non fare cadere l’apparecchio. Non poggiare/de-positare oggetti sull’apparecchio.

Gerät nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stel-len/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne mettez jamais l’appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Mai mettere l’apparecchio sopra superfici calde n  vicino a fiamme aperte.

Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt. Gerät immer ablegen zum Geschirrspülen, Duschen, Baden, Schwimmen etc.

L'appareil est protégée contre les projections d'eau.  tez toujours l'appareil lorsque vous faites la vaisselle, vous vous baignez, d chez, nagez etc.

L'apparecchio   resistente agli schizzi d'acqua. Togliere sempre l'apparecchio per lavare i piatti, farsi la doccia, il bagno, per nuotare ecc.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tau-chen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l’appareil dans l’eau/d’autres liquides. Danger de court-circuit! Non mettre mai l’apparecchio sotto l’acqua corrente, n  immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d’appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l’usager. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei peri-coli gravi per l’utente.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haf-tung für auftretende Schäden übernommen wer-den. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas o  l’appareil est d s affect , mani  ou r par  d’une manière incorrecte, nous d clinons la responsabilit  de dommages  ventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s’annule.

Nel caso in cui l’apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non   possibile assumere alcuna responsabilit  per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubeh r verwenden.

N’utiliser que les accessoires d’origine homo-logu s par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Akku nicht dem direkten Sonnenlicht/Fl ssig-keiten aussetzen. Akku bei Raumtemperatur la-den und lagern.

Ne pas exposer l’accu   la lumière directe du soleil/liquides. Stocker et charger l’accu   la température ambiante.

Tenere lontano la batteria dalla luce solare/liquidi. Caricare e conservare la batteria a temperatura ambiente.

Bei nicht fachgerechter Verwendung das Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – K rperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Une utilisation incorrecte de l’accu peut entraîner la fuite de liquides –  viter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin.

In caso di uso scorretto, della batteria, pu  fuo-riuscire del liquido – evitare il contatto con que-sto liquido. In caso di contatto con gli occhi con-sultare assolutamente un medico.

Von einem Wireless-Gerät ausgehende Mikro-wellen können den Betrieb von elektronischen medizinischen Geräten beeinflussen. Schalten Sie dieses Gerät an folgenden Orten aus. An-dernfalls besteht Unfallgefahr: In Krankenh u-sern, in der Nähe von Behindertenpl tzen in Z gen, etc.

Les micro-ondes émises par un appareil sans fil peuvent affecter le fonctionnement des appa-reils médicaux électroniques.éteignez cet appa-reil dans les endroits suivantsendroits où il se trouve. Dans le cas contraire, il y a un risque d’accident :Dans les hôpitaux,   proximité des places réservées aux personnes handicapées dans les trains, etc.

Le microonde emesse da un dispositivo wirelless possono influire sul funzionamento dei dispositivi medicielettronici Spegner  questo dispositivo neiluoghi. In caso contrario, sussiste il rischio di incidenti: Negli ospedali, in proximité di sedili per disabili sui treni, ecc.

Eine zu hohe Lautst rke kann zu Geh rsch den führen.

Un volume sonore trop  lev  peut entraîner des l sions auditives. Un volume eccessivo pu  causare danni all’udito.

Akku-Sicherheitsschaltung
Circuit de s curit  de l'accu
Commutazione di sicurezza
della batteria

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist.

L'accu s'arr te automatiquement s'il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide.

La batteria si spegne automaticamente se: di-venta troppo calda, se c'  troppa corrente, se   quasi scarica.



Fehlermatrix/Récapitulatif des anomalies/ Anomalia possibili

Kein Ton h�rbar Aucun son audible Nessun suono udibile	Ger�t zu leise eingestellt? Appareil r�gl� trop faible? Dispositivo impostato troppo basso?
Daten�bertragung fehlgeschlagen Transmission de donn�es �chou�e Errore di trasmissione dati	Wireless aus? Ausser Reichweite des �bertragungsger�tes (mehr als 10 m)? Sans fil inactiv�? Hors de la port�e de l’appa-reil de transmission (plus de 10 m)? Wireless spento/a? Fuori portata del dispositivo di trasmissione (pi� di 10 m)?
Ger�t l�dt nicht Appareil ne charge pas Il dispositivo non si carica	USB-Kabel korrekt eingesteckt? USB-Kabel defekt? Akku defekt? C�ble USB branch�? C�ble USB d�fectueux? Batterie d�fectueuse? Cavo USB collegato? Cavo USB difettoso? Batteria difettosa?
Ger�t funktioniert nicht L'appareil ne fonctionne pas L'apparecchio non funziona	Ger�t eingeschaltet? Akku leer? Appareil allum�? Batterie �puis�e? Dispositivo acceso? Batteria scarica?



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l’environnement
Smaltimento/Tutela dell’ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zur ckzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAfU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s’échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement   la protection de l’environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l’élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest’apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita   obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell’ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La so-ciet  LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell’utensile in conformit  alle Direttive BAfU.

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)
5 ans garantie sur l’appareil (1 an de garantie sur accumulateur)
5 anni garanzia per l’apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l’achat d’un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d’usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall’acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio   stato sostituito con uno nuovo. Ecetto le parti usurate.

CE Weitere Angaben zur Vervollst ndigung der EG-Konformit ts rkl rung
Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformit 
Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformit 

In Übereinstimmung mit den Europ ischen Richtlinien für Sicherheit. Conforme aux Directives européennes en matière de s curit . In conformit  alle Direttive Europee per la Sicurezza.

Ber�cksichtigte Richtlinien/Normen:	– 2014/53/EU	– EN 62479:2010
Normen/Directives europ�ennes consid�r�es:	– 2011/65/EU	– EN 50663:2017
Normi/Direttive Europee considerato:	– 2015/863/EU	– EN IEC 62328-1:2020+A11:2020
		– EN 50332-2:2013
		– EN 55032:2015+A1:2020
		– EN 55035:2017+A11:2020
		– EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
		– EN 61000-3-3:2013+A2:2021
		– ETSI EN 301 489-1 V2.3 (2019-11)
		– ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
		– ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

Bezeichnung/Typ: D�signation/Type: Designazione/Tipo:	WIRELESS KOPFH�RER ANC 88478.01/102220 IBOMB N70B	Baujahr: Ann�e de construction : Anno di costruzione:	2025
Benannten Stelle: Organisme notifi�: Organismo notificato:	Attestation of Global Compliance (Shenthen) Co., Ltd 6/F, Building 2, Sanwei Chaxi Industrial Park, Sanwei Community Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China		

Hersteller/Bevollm�chtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 1. Jan 2025	
		Marko Franic, PGM	Roland Hugli, PGM

Dokumentationsbevollm�chtigte: Personne autoris�e � constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch	Dotzigen, 1. Jan 2025	
		Marko Franic, PGM	Roland Hugli, PGM

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Gebrauchen
Utilisation
Uso

1



Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria

! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
● Osservare le direttive di sicurezza!
● Gerät ist nicht wasserfest.
L'appareil ne résiste pas à l'eau.
L'apparecchio non è impermeabile.

verstellbarer Bügel
arceau réglable
archetto regolabile

verstellbare Ohrpolster
coussinets réglables
cuscini auricolari regolabili

ANC EIN / AUS
ANC MARCHE / ARRÊT
ANCv ON / OFF

Klapp Mechanismus
Mécanisme de pliage
Meccanismo di ripiegamento

Mikrofon
Microphone
Microfono

Funktionstasten
Boutons de fonctions
Tasti funzione

USB Ladeanschluss
Port de chargement USB
Porta di ricarica USB

Aux Eingang
Entrée Aux
Ingresso ausiliario

Indikatorlicht
Lumière indicatrice
Indicatore luminoso

● Bereit zur Kopplung
Prêt à être couplé
Pronto per l'accoppiamento

● Verbunden
Connecté
Collegato

● Akku laden
Charger la batterie
caricare la batteria

○ Akku geladen
Batterie chargée
Batteria carica



USB Ladekabel
Câble de chargement USB
Cavo di ricarica USB

2



Hören
Écoute
Ascoltare

3



Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

! Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
● Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

2.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto



Mit 3.5mm Kabel verbinden
Connecter avec un câble de 3.5 mm
Collegamento con cavo da 3.5 mm

! Wenn das Gerät mit dem Kabel verbunden ist, können keine Zusatzfunktionen verwendet werden.
Lorsque l'appareil est connecté au câble, aucune fonction supplémentaire ne peut être utilisée.
● Quando l'unità è collegata al cavo, non è possibile utilizzare alcuna funzione aggiuntiva.

oder/ou/o



Bei Erstgebrauch: Wireless koppeln
A la première utilisation: Couplage sans fil
Per il primo utilizzo: Accoppiamento wireless

! Wenn Sie eine Verbindung mit einem anderen Gerät herstellen möchten, deaktivieren Sie Wireless Ihres zuletzt gekoppelten Geräts.
Si vous souhaitez vous connecter à un autre appareil, désactivez le wireless de votre dernier appareil couplé.
● Se si desidera connettersi con un altro dispositivo, disattivare il wireless dell'ultimo dispositivo associato.



Kopfhörer aufsetzen, einschalten
Mettre le casque, allumer
Indossare e accendere le cuffie



EIN
Allumer
Accendi

2 sec
Akustisches Signal nach 2 Sek.
Signal acoustique après 2 sec.
Segnale acustico dopo 2 sec.



Musik hören
Écouter de la musique
Ascoltare musica



Kopfhörer ausschalten, absetzen
Éteindre le casque, le retirer
Spegner e riporre le cuffie



AUS
Éteindre
Spegni

2 sec
Akustisches Signal nach 1 Sek.
Signal acoustique après 1 sec.
Segnale acustico dopo 1 sec.

Akku laden | Charger la batterie | Caricare la batteria



USB Kabel anschliessen, USB-Ladegerät einstecken
Connecter le câble USB, brancher le chargeur USB
Allacciare il cavo USB, collegare il caricatore USB

● Akku benötigt 2h zur vollständigen Ladung
La batterie a besoin de 2h pour être complètement chargée
La batteria impiega 2 ore per ricaricarsi completamente



Ladekabel entfernen
Enlever le câble de charge
Staccare il cavo di caricamento

! Gerät kann während dem Laden nicht benutzt werden
L'appareil ne peut pas être utilisé pendant le chargement
● L'unità non può essere utilizzata durante la carica.



1x
Abspielen/Pause
Lecture / Pause
Play / Pausa



1x
Lautstärke einstellen
Régler le volume sonore
Regolare il volume



1x
ANC ein/aus
ANC marche/arrêt
ANC on/off



2sec
Nächster Titel
Titre suivant
Titolo successivo



1x
Anruf annehmen/Auflegen
Accepter un appel / raccrocher
Rispondere/chiedere la chiamata



2sec
Vorheriger Titel
Titre précédent
Titolo precedente



2x
Letzte gewählte Nummer Anrufen
Appeler le dernier numéro composé
Chiamata dell'ultimo numero selezionato

DE
FR
IT

Wireless Kopfhörer ANC
Casque sans fil ANC
Cuffie wireless ANC



Art. Nr. 88478.01
102220